

**МЕМОРАНДУМ\* о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики Казахстан и Министерством юстиции Боснии и Герцеговины**

Меморандум, 8 июня 2016 г.

Вступил в силу 8 июня 2016 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 5, ст. 79

      Министерство юстиции Республики Казахстан и Министерство юстиции Боснии и Герцеговины (далее - Стороны),  
      понимая значимость международного сотрудничества и требования по приведению национального законодательства государств Сторон в соответствие с международными стандартами,  
      желая развивать международное правовое сотрудничество между двумя министерствами для развития международного правового содействия,  
      подтверждая свое намерение развивать двусторонние отношения,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**  
**Области сотрудничества**

      1. Стороны сотрудничают в следующих областях:  
      1) обмен опытом в области законотворчества, систематизации нормативных правовых актов и исполнения законов, а также текстами законов и иных нормативных правовых актов;  
      2) соблюдения и защиты прав, свобод и законных интересов человека и гражданина, организаций и государств;  
      3) законопроектных, экспертных и научно-исследовательских работ в сфере законодательства;  
      4) обеспечения информационной безопасности в системе органов юстиции государств Сторон;  
      5) повышения профессионального уровня должностных лиц Сторон.  
      2. Стороны сотрудничают в других областях, представляющих взаимный интерес, в рамках настоящего Меморандума.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
      \* Вступил в силу 8 июня 2016 года.

**Статья 2**  
**Формы сотрудничества**

      Стороны сотрудничают в следующих формах:  
      1) обмен делегациями Сторон;  
      2) обмен опытом по правовым вопросам в целях правового научного исследования, практического обучения, юридической профессиональной подготовки в областях, упомянутых в статье 1 настоящего Меморандума;  
      3) обмен общедоступными нормативными правовыми актами, материалами и публикациями в правовой сфере.

**Статья 3**  
**Расходы**

      Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с реализацией настоящего Меморандума в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами их государств.

**Статья 4**  
**Языки**

      Стороны при реализации настоящего Меморандума взаимодействуют друг с другом на английском языке либо на других языках по взаимной договоренности.

**Статья 5**  
**Внесение изменений и дополнений**

      По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью и оформляемые отдельными протоколами.

**Статья 6**  
**Вступление в силу**

      Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания.  
      Настоящий Меморандум заключается на неопределенный период времени.  
      Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Меморандума путем направления по дипломатическим каналам другой Стороне письменного уведомления о своем таком намерении.  
      Действие настоящего Меморандума прекращается по истечении трех (3) месяцев со дня получения соответствующего уведомления.

      Совершено в г. Сараево 8 июня 2016 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, русском, боснийском, сербском, хорватском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.  
      В случае каких-либо разногласий в толковании положений настоящего Меморандума стороны обращаются к тексту на английском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Министерство юстиции*  *Республики Казахстан* | *За Министерство юстиции*  *Боснии и Герцеговины* |
|  | *(Подписи)* |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан